



Tutte le collane editoriali dell'*Officina di Studi Medievali* sono sottoposte a valutazione da parte di revisori anonimi. Il contenuto di ogni volume è approvato da componenti del Comitato Scientifico ed editoriale dell'*Officina* o da altri specialisti che vengono scelti e periodicamente resi noti.

---

All the editorial series of the *Officina di Studi Medievali* are peer-reviewed series. The content of the each volume is assessed by members of Advisory Board of the *Officina* or by other specialists who are chosen and whose names are periodically made know.

BIBLIOTECA DELL'OFFICINA DI STUDI MEDIEVALI

14.II.1

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE POUR L'ÉTUDE DE LA PHILOSOPHIE MÉDIÉVALE

*Presidenti onorari:*

T. Gregory, Roma  
J. Hamesse, Louvain-la-Neuve  
R. Klibansky, Montreal / Oxford (†)  
W. Kluxen, Bonn (†)  
D. E. Luscombe, Sheffield  
J. E. Murdoch, Harvard, Cambridge (USA) (†)  
A. Zimmermann, Köln

*Presidente:*

J. Puig Montada, Madrid

*Vice-Presidenti:*

A. de Libera, Pris-Genève  
T. B. Noone, Washington, D.C.  
L. Sturlese, Lecce

*Bureau:*

P. J. J. M. Bakker, Nijmegen  
A. Culleton, São Leopoldo  
E. Jung, Łódź  
C. Mews, Victoria (Australia)  
P. Porro, Bari  
T. Ricklin, München  
M. A. Santiago de Carvalho, Coïmbra  
C. Schabel, Nicosia (Cyprus)

*Segretario generale:*

M. J. F. M. Hoenen, Freiburg im Breisgau

*Editore responsabile delle pubblicazioni:*

K. Emery Jr., Notre Dame (USA)

*Commissione del Programma SIEPM 2007*

L. Sturlese, Lecce  
G. d'Onofrio, Salerno  
A. Musco, Palermo  
A. Maierù, Roma (†)  
P. Porro, Bari

*Commissione organizzatrice SIEPM 2007*

C. Martello, Catania  
A. Musco, Palermo  
L. Pepi, Palermo  
G. Roccaro, Palermo

*Segreteria SIEPM 2007*

Officina di Studi Medievali, Palermo  
<http://www.officinastudimedievali.it>

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE POUR L'ÉTUDE DE LA PHILOSOPHIE MÉDIÉVALE  
(S.I.E.P.M.)

Universalità della Ragione. Pluralità delle Filosofie nel Medioevo  
Universalité de la Raison. Pluralité des Philosophies au Moyen Âge  
Universality of Reason. Plurality of Philosophies in the Middle Ages

*XII Congresso Internazionale di Filosofia Medievale*  
Palermo, 17-22 settembre 2007

VOLUME II.1  
COMUNICAZIONI  
*LATINA*

a cura di  
Alessandro MUSCO  
e di Carla COMPAGNO - Salvatore D'AGOSTINO - Giuliana MUSOTTO  
*Indici* di Giuliana MUSOTTO



2012

Carla COMPAGNO ha curato l'editing dei testi della sezione *Lulliana*; Salvatore D'AGOSTINO ha curato l'editing della sezione *Latina* del vol. II.2; Giuliana MUSOTTO ha curato l'uniformità redazionale dell'intero volume e gli *Indici*; Alessandro MUSCO ha curato la supervisione dell'editing redazionale del volume ed il coordinamento scientifico-editoriale.

Société Internationale pour l'Étude de la Philosophie Médiévale (S.I.E.P.M)  
Universalità della Ragione. Pluralità delle Filosofie nel Medioevo = Universalité de la Raison.  
Pluralité des Philosophies au Moyen Âge = Universality of Reason. Plurality of Philosophies in  
the Middle Ages : 12. Congresso Internazionale di Filosofia Medievale : Palermo, 17-22 settembre  
2007. – Palermo : Officina di Studi Medievali, 2012.

ISBN 978-88-6485-025-2 (Intera opera)

V. II.1 : Comunicazioni : Latina / a cura di Alessandro Musco ... [et al.] ; indici di Giuliana Musotto.  
(Biblioteca dell'Officina di Studi Medievali ; 14.II.1)

I. Musco, Alessandro

II. Compagno, Carla

III. D'Agostino, Salvatore

IV. Musotto, Giuliana

1. Filosofia – Medioevo – Atti – Palermo

180 CDD-21

ISBN 978-88-6485-049-8 (vol. II.1)

Cip: *Biblioteca dell'Officina di Studi Medievali*

I saggi qui pubblicati sono stati sottoposti a "Peer Review" / The essays published here have been "Peer Reviewed"

Collana diretta da:

*Armando Bisanti, Olivier Boulnois, José Martinez Gasquez, Alessandro Musco, Luca Parisoli, Salvador Rus Rufino, Christian Trottmann, Pere Villalba i Varneda.*

Copyright © 2012 by Officina di Studi Medievali

Via del Parlamento, 32 – 90133 Palermo

e-mail: [edizioni@officinastudimedievali.it](mailto:edizioni@officinastudimedievali.it)

[www.officinastudimedievali.it](http://www.officinastudimedievali.it) - [www.medioevo-shop.net](http://www.medioevo-shop.net)

Ogni diritto di copyright di questa edizione e di adattamento, totale o parziale, con qualsiasi mezzo è riservato per tutti i Paesi del mondo. È vietata la riproduzione, anche parziale, compresa la fotocopia, anche ad uso interno o didattico, non autorizzata dall'editore.

Prima edizione, Palermo, luglio 2012

Stampa: FOTOGRAF – Palermo

Grafica editoriale: Alberto Musco

**INDICE**  
**TABLE DES MATIÈRES**  
**TABLE OF CONTENTS**

**VOLUME I**  
**SESSIONI PLENARIE**

P. GASPARE LA BARBERA (OFMConv.), <i>Saluto inaugurale</i>	XIX
JOSEP PUIG MONTADA, <i>Introduction</i>	XXIII
JACQUELINE HAMESSE, <i>Préface</i>	XXV
ALESSANDRO MUSCO, <i>Il XII Congresso Internazionale di Filosofia Medievale a Palermo</i>	XXVII
ALESSANDRO MUSCO, <i>Universalità della Ragione. Pluralità delle filosofie nel Medioevo/ Universalité de la Raison. Pluralité des philosophies au Moyen Âge/ Universality of Reason. Plurality of Philosophies in the Middle Ages</i>	XXXI
LORIS STURLESE, <i>Universality of Reason and Plurality of Philosophies in the Middle Ages. Geography of Readers and Isograph of Text Diffusion before the Invention of Printing</i>	1
OLIVIER BOULNOIS, <i>Pourquoi la théologie? La raison dans la religion</i>	23
RICHARD CROSS, <i>Aristotle and Augustine: Two Philosophical Ancestors of Duns Scotus's Cognitive Psychology</i>	47
CRISTINA D'ANCONA, <i>Le traduzioni in latino e in arabo. Continuità e trasformazioni della tradizione filosofica greca fra tarda antichità e Medioevo</i>	73
GIULIO D'ONOFRIO, <i>Filosofi e teologi a Roma. Ascesa e declino dell'universalismo speculativo medievale</i>	105
STEPHEN GERSH, <i>Through the Rational to the Supra-Rational. Four Criteria of Non-Discursive Thinking in Medieval Platonism</i>	125
DAG NIKOLAUS HASSE, <i>Latin Averroes Translations of the First Half of the Thirteenth Century</i>	149
GEORGI KAPRIEV, <i>Die Verurteilung von Konstantinopel 1368 – Universalansprüche und Provinzialisierung</i>	179
PAOLO LUCENTINI, <i>Ermetismo e pensiero cristiano</i>	195

CHARLES H. MANEKIN, <i>The Ambiguous Impact of Christian Scholasticism on Jewish Philosophy in the Late Middle Ages</i>	215
CONSTANT MEWS, <i>The Harmony of the Spheres: Musica in Pythagorean and Aristotelian Traditions in Thirteenth-Century Paris</i>	231
PASQUALE PORRO, <i>Individual Events, Universal Reasons. The Quest for Universality (and its Limits) in 13<sup>th</sup> Century Theology</i>	251
MARWAN RASHED, <i>Lumières Abbassides</i>	273
THOMAS RICKLIN, <i>Les voies de l'invention. Les langues vernaculaires de la Méditerranée latine comme berceau du premier humanisme</i>	291
IRÈNE ROSIER-CATACH, <i>Sur l'unité et la diversité linguistique: Roger Bacon, Boèce de Dacie et Dante</i>	309
JOSEP-IGNASI SARANYANA, <i>Filosofie regionali e regionalizzazione della filosofia nel Medioevo</i>	333
TULLIO GREGORY, <i>Per una storia delle filosofie medievali</i>	347
<i>Indice dei nomi</i>	361
<i>Indice dei manoscritti</i>	379
<i>Curricula dei curatori</i>	381
<i>Comitato Scientifico / Advisory Board dell'Officina di Studi Medievali</i>	383

## VOLUME II.1

ALESSANDRO MUSCO, <i>Universalità della Ragione. Pluralità delle filosofie nel Medioevo/ Universalité de la Raison. Pluralité des philosophies au Moyen Âge/ Universality of Reason. Plurality of Philosophies in the Middle Ages</i>	XIX
---	-----

### **Latina**

JUAN CARLOS ALBY, <i>Martyrium verum, sententiam eorum. La crítica de San Ireneo a la concepción gnóstica del martirio</i>	1
ROBERTO SCHIAVOLIN, <i>Mysterium magnum: l'anima come secunda trinitas nel pensiero di Mario Vittorino</i>	11
PAULA OLIVEIRA E SILVA, <i>Visio Dei ineffabilis. La vision de Dieu comme expérience de communion chez saint Augustin</i>	19
RENATO DE FILIPPIS, <i>La retorica al servizio della "filosofia" nell'alto Medioevo</i>	29
IGNACIO VERDÚ BERGANZA, <i>Humildad y verdad en Agustín de Hipona</i>	37



CHIARA MILITELLO, <i>Il rapporto fra oggetti geometrici, generi e specie in Alessandro di Afrodisia e Boezio</i>	45
JUVENAL SAVIAN-FILHO, <i>Qualitas singularis et qualitas communis chez Boèce: une convergence de philosophies</i>	53
ARMANDO BISOGNO, <i>Ragione e fede nel paradigma teologico dell'età carolingia</i>	65
JOSÉ LUIS CANTÓN ALONSO, <i>El hombre como lugar del universal en Escoto Eriúgena</i>	73
ERNESTO SERGIO MAINOLDI, <i>Scottorum pultes. Per una rivisitazione della questione irlandese nell'alto medioevo latino</i>	83
ILARIA PARRI, <i>L'ermetismo nella Cosmographia di Bernardo Silvestre</i>	91
CARLO CHIURCO, <i>Ganymede versus natura. Philosophical implications of Three Twelfth-Century works on homosexuality</i>	99
GIACINTA SPINOSA, <i>Traduzioni e neologismi medievali per un'antropologia teologica: cognitivus e cognoscitivus</i>	107
JOHN A. DEMETRACOPOULOS, <i>The stoic background to the universality of Anselm's definition of "God" in Proslogion 2: Boethius' Second Commentary on Aristotle's De Interpretatione ad 16a7-11</i>	121
SERGIO PAOLO BONANNI, <i>Anselmo e Abelardo. Alle radici della theologia tra argomenti certissimi e ragioni verosimili</i>	139
CHRISTIAN BROUWER, <i>L'intellection des essences. Anselme et Augustin</i>	151
EILEEN C. SWEENEY, <i>Anselm in dialogue with the other</i>	159
PIETRO PALMERI, <i>Razionalità e libertà della creatura in Anselmo d'Aosta</i>	169
CONCETTO MARTELLO, <i>Sull'uso della filosofia antica nella theologia di Pietro Abelardo</i>	182
GIUSEPPE ALLEGRO, <i>An plura vel pauciora facere possit deus quam faciat et contra. La questione dell'onnipotenza divina al tempo di Pietro Abelardo</i>	187
VERA RODRIGUES, <i>Universalis dicitur quod communicabilis: raison et foi chez Thierry de Chartres</i>	195
JUSSI VARKEMAA, <i>Justification of private property: a case for natural reason</i>	203
ISTVÁN P. BEJCZY, <i>Vertus infuses et vertus acquises dans la théologie de la première moitié du XIII<sup>e</sup> siècle</i>	211
RICCARDO SACCENTI, <i>La définition de la vertu chez les théologiens de la première moitié du XIII<sup>e</sup> siècle</i>	219
PAOLA BERNARDINI, <i>La teoria dei media tra anima e corpo nel XIII secolo. Una riflessione sulla fisiologia umana nell'aristotelismo</i>	227

IRENE ZAVATTERO, <i>L'acquisition de la vertu morale dans les premiers commentaires latins de l'Éthique à Nicomaque</i>	235
MARCELLO PACIFICO, <i>La Coronatio hierosolymitana del 1229: lo speculum dignitatis regis di Federico II. Un viaggio da Gerusalemme alla Sicilia nell'arcipelago mediterraneo della conoscenza</i>	245
MASSIMILIANO LENZI, <i>John Blund, Giovanni Filopono e le radici tardoantiche dell'Aristotele medievale</i>	261
R. JAMES LONG, <i>The anonymous De Anima of Assisi, biblioteca comunale cod. 138</i>	271
VALERIA A. BUFFON, <i>Fronesis: connaissance et dilection du souverain bien chez les maîtres ès Arts de Paris vers 1250</i>	281
CECILIA PANTI, <i>Il trattato De luce di Roberto Grossatesta. Una rilettura sulla base della nuova edizione del testo</i>	289
ADRIANO OLIVA, <i>Typologie, interprétation et datation de quelques marginalia au commentaire des Sentences de Thomas d'Aquin</i>	301
JUAN FERNANDO SELLÉS DAUDERE, <i>La razón humana es universal porque el acto de ser humano es trascendental</i>	311
IGNACIO A. SILVA, <i>Indeterminismo natural y acción divina en De Potentia Dei de Santo Tomás de Aquino</i>	321
SILVANA FILIPPI, <i>Cuatro "filosofías del Éxodo" y la crítica heideggeriana a la onto-teo-logía</i>	329
ANDREA DI MAIO, <i>"Ragioni dimostrative e probabili" o "potenza della testimonianza e dei miracoli": due approcci dialogali ai non cristiani in Tommaso d'Aquino e in Bonaventura</i>	339
BARBARA FAES, <i>La violenza nel raptus secondo Rolando di Cremona e Tommaso d'Aquino</i>	349
ROSA ERRICO, <i>Ragione umana e verità. Il problema ontologico del senso dell'essere in Edith Stein interprete di Tommaso d'Aquino</i>	357
FRANCISCO LEÓN FLORIDO, <i>La condena universitaria de 1277: ¿ la ortodoxia religiosa contra la filosofía? Problemas de interpretación</i>	367
JOSÉ ÁNGEL GARCÍA CUADRADO, <i>Lógica universal y gramática particular: la distinción nombre-verbo en la paráfrasis al Peri Hermeneias de Alberto Magno</i>	377
ANTONELLA SANNINO, <i>La questione della magia e dell'ermetismo nel De Mirabilibus Mundi</i>	387
ANDREA VELLA, <i>Universali ed eternità della specie nel De Aeternitate Mundi di Sigieri di Brabante</i>	395

GUIDO ALLINEY, <i>L'acrasia nel pensiero di Enrico di Gand</i>	401
CATHERINE KÖNIG-PRALONG, <i>L'expertise théologique par Henri de Gand: raisonner avec des cas</i>	411
MIKOŁAJ OLSZEWSKI, <i>Contemplation as via media between praxis and theory. A study of the prologue to the Commentary on the Sentences by Augustine of Ancona</i>	419
MARCIN BUKAŁA, <i>Reason and rationality in the scholastic outlook on business activity</i>	427
DELPHINE CARRON, <i>Représentations médiévales du sage stoïcien à travers la figure de Caton (XII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècles)</i>	433
MICHAEL DUNNE, <i>Richard FitzRalph on the human mind as a trinity of memory, understanding and will</i>	443
MARCO TOSTE, <i>Specula Principum Lusitaniae. The importance of Aristotle's practical works</i>	451
SALVADOR RUS RUFINO, <i>La Política de Aristóteles en la edad media</i>	459
MONICA B. CALMA, <i>Jean de Mirecourt et les échos de la philosophie anglaise à l'Université de Paris au XIV<sup>e</sup> siècle</i>	471
CLAUDE PANACCIO, <i>Le nominalisme du XIV<sup>e</sup> siècle et l'universalité des concepts</i>	481
CHRISTIAN TROTTMANN, <i>Pluralité philosophique dans le traité de Guiral Ot sur la vision de Dieu</i>	489
FEDERICA CALDERA, <i>Croire et savoir: science philosophique et sagesse théologique chez Godefroid de Fontaines</i>	501
JAUME MENSA I VALLS, <i>Dall'Informació Espiritual di Arnaldo da Villanova ai Capitula Regni Siciliae di Federico di Sicilia: proposte sui neofiti saraceni, ebrei e servi greci</i>	509
ALEXANDER FIDORA, <i>Concepts of philosophical rationality in inter-religious dialogue: Crispin, Abelard, Aquinas, Llull</i>	519
JOSEP MANUEL UDINA, <i>La universalidad de la razón medieval es cuestionable</i>	529
PEDRO ROCHE ARNAS, <i>Desde San Agustín al agustinismo político en el De Ecclesiastica Potestate de Egidio Romano</i>	539
FRANCISCO BERTELLONI, <i>La misma causa no puede producir efectos contrarios (Modelos causales en las teorías políticas de Egidio Romano y Marsilio de Padua)</i>	549
DAVID PICHÉ, <i>Les débats au sujet de l'espèce intelligible et du verbe mental dans les quodlibeta de Gerard de Bologne (c. 1240/50 - 1317)</i>	557
GIANFRANCO PELLEGRINO, <i>Meister Eckhart e Dietrich di Freiberg sulla dottrina dell' 'imago</i>	565

LYDIA WEGENER, <i>Meister Eckharts unbekannte Erben: der Traktat Von dem anefluzze des vater als Beispiel für die Rezeption und Transformation eckhartischen Denkens in anonymen volkssprachlichen Texten des 14. Jahrhunderts</i>	573
ALESSANDRA BECCARISI, <i>Der høhste under den meister. Il De anima di Aristotele nell'opera di Meister Eckhart</i>	587
TAMAR TSOPURASHVILI, <i>Negatio negationis als paradigma in der Eckhartschen Dialektik</i>	595

## VOLUME II.2

### *Latina*

FIGURELLA RETUCCI, <i>Eckhart, Proclo e il Liber de Causis</i>	603
ELISA RUBINO, <i>Pseudo-Dionigi Areopagita in Eckhart</i>	613
NADIA BRAY, <i>Meister Eckhart lettore di Seneca</i>	621
ALESSANDRO PALAZZO, <i>Le citazioni avicenniane nell'opera di Meister Eckhart</i>	631
GUY GULDENTOPS, <i>Durandus of st. Pourçain's legitimization of religious (in)tolerance</i>	639
UBALDO VILLANI LUBELLI, <i>Intelligere est perfectio simpliciter dicta. Henry's of Lübeck second quodlibet</i>	651
MARTA VITTORINI, <i>Some notes about the metaphysical composition of individuals in Walter Burley</i>	659
WILLIAM J. COURTENAY, <i>Avenues of intellectual exchange between England and the continent, 1320-1345</i>	669
CHRISTIAN RODE, <i>Divine and human reason in Ockham</i>	677
LEONARDO CAPELLETTI, <i>Veritas dubitabilis: la polemica tra Wodeham e Chatton sulla Q. II del Prologo alle Sentenze di Ockham</i>	685
JOSÉ MARÍA SOTO RÁBANOS, <i>Aristoteles en la obra De Concordantia legis Dei de Juan de Valladolid</i>	691
ROLF DARGE, <i>Neues in der spätmittelalterlichen Lehre vom transzendentalen Guten</i>	703
FABRIZIO AMERINI, <i>Paul of Venice on the nature of the Possible Intellect</i>	713
RICCARDO STROBINO, <i>Paul of Venice and Peter of Mantua on obligations</i>	721
ALESSANDRO D. CONTI, <i>Some notes on Paul of Venice's theory of cognition</i>	731
MARIO BERTAGNA, <i>Paul of Venice's commentary on the Posterior Analytics</i>	739
GABRIELE GALLUZZO, <i>Averroes re-interpreted: Paul of Venice on the essence and defi-</i>	

<i>nition of sensible substances</i>	747
MARTA BORGO, <i>Paul of Venice on the first book of the Nicomachean Ethics: some considerations about the Conclusiones Ethicorum</i>	753
KAZUHIKO YAMAKI, <i>Universalität der Vernunft und Pluralität der Philosophie in De pace fidei des Nikolaus von Kues</i>	763
PAULA PICO ESTRADA, <i>Perfección unitrina del amor y libertad en De visione Dei de Nicolás de Cusa</i>	771
JOSÉ GONZÁLEZ RÍOS, <i>La pluralidad de discursos y nombres divinos en el pensamiento de Nicolás de Cusa a la luz de sus primeras prédicas</i>	779
JESÚS DE GARAY, <i>La recepción de Proclo en Nicolás de Cusa</i>	789
GREGORIO PIAIA, <i>Pericolo turco, universalità del vero e pluralità delle filosofie nel De Pace Fidei di Nicolò Cusano</i>	797
DAVIDE MONACO, <i>La visione di Dio e la pace nella fede</i>	805
LORENZA TROMBONI, <i>Il «De doctrina Platoniorum»: note per un platonismo savonaroliano</i>	811
PAOLO EDOARDO FORNACIARI, <i>Ipotesi sulla composizione della Apologia conclusionum suarum di Giovanni Pico della Mirandola</i>	819
M <sup>a</sup> SOCORRO FERNÁNDEZ-GARCÍA, <i>Pico della Mirandola (1463-1494), precursor del diálogo intercultural en las 900 tesis de omni re scibili</i>	825
FOSCA MARIANI ZINI, <i>Remarques sur l'argumentation topique dans le premier humanisme italien</i>	831
JOSÉ LUIS FUERTES HERREROS, <i>Estoicismo y escolástica en Salamanca a finales del siglo XVI</i>	839
DANIEL HEIDER, <i>Suárez and Javelli on transcendentals and divisions of being</i>	849
DAVID SVOBODA, <i>F. Suárez on transcendental unity in his Disputationes Metaphysicae - the addition of the one to being and the priority of the one over the many</i>	861
GABRIELLA ZUCCOLIN, <i>The Speculum Phisionomie by Michele Savonarola</i>	873
LUIGI DELLA MONICA, «That one cognoscitive power of the soul [...] is a potential omniformity». <i>Platonismo e aristotelismo nella gnoseologia di Ralph Cudworth (1617-1688)</i>	887
 <b>Franciscana</b>	
P. STÉPHANE OPPES, <i>Presentazione</i>	897

P. BARNABA HECHICH, OFM, <i>Spunti e riflessioni basilari suggerite dal libro III della Lectura e dell'Ordinatio Del B. Giovanni Duns Scotus edite negli anni 2003-2007 dalla Commissione Scotista</i>	901
CHARLES BOLIYARD, <i>John Duns Scotus on Accidents</i>	911
ANTOINE CÔTÉ, <i>The Theological Metaphysics of Odo Rigaldi</i>	923
LUIS ALBERTO DE BONI, <i>Catholici te laudant omnipotentem - A noção de onipotência segundo Duns Scotus</i>	935
CRUZ GONZÁLEZ-AYESTA, <i>Voluntad natural y voluntad libre según Duns Escoto</i>	943
MANUEL LÁZARO PULIDO, <i>La categoría «Pobreza» en la Metafísica de la expresión de San Buenaventura</i>	953
GERHARD LEIBOLD, <i>Intentionalität bei Petrus Johannis Olivi</i>	963
GIULIANA MUSOTTO, <i>La seconda questione disputata De dilectione Dei di Nicola di Ockham</i>	969
STÉPHANE OPPES, <i>La filosofia del linguaggio come filosofia prima nel sistema di Bonaventura. Oltre la questione bonaventuriana</i>	975
LUCA PARISOLI, <i>Paraconsistenza scotista: Pseudo-Scoto e Duns Scoto</i>	989
ROBERTO HOFMEISTER PICH, <i>Duns Scotus on the credibility of Christian doctrines</i>	997
ANTÓNIO ROCHA MARTINS, <i>Teologia e Metáfora em São Boaventura</i>	1013
TIZIANA SUAREZ-NANI, <i>Un'altra critica alla noetica averroista: Francesco della Marca e l'unicità dell'intelletto</i>	1025
JUHANA TOIVANEN, <i>Peter Olivi on Practical Reasoning</i>	1033

### **Lulliana**

ANTONIO BORDOY, <i>Notes sur récupération du Psd.-Denys dans la cosmologie lullienne: questions sur la création du monde</i>	1049
JULIA BUTIÑÁ JIMÉNEZ, <i>Alrededor del concepto de la divinidad y del hombre en el Libro de meravelles: de Llull al Humanismo</i>	1059
MARCIA L. COLISH, <i>The Book of the Gentile and the Three Sages: Ramon Lull as Anselm Redivivus?</i>	1077
CARLA COMPAGNO, <i>La combinatoria degli elementi nelle opere mediche di Raimondo Lullo</i>	1089
CÁNDIDA FERRERO HERNÁNDEZ-JOSÉ MARTÍNEZ GÁZQUEZ, <i>Ramón Llull y el Liber de Angelis</i>	1099

FRANCESCO FIORENTINO, <i>Crede et intelligere dans les œuvres latines tardives de Lulle</i>	1109
NÚRIA GÓMEZ LLAUGER, <i>Aproximaciones al Liber de potentia, obiecto et actu de Ramon Llull</i>	1119
ESTEVE JAULENT, <i>El Ars generalis última de Ramon Llull: Presupuestos metafísicos y éticos</i>	1129
MARTA M. M. ROMANO, <i>Aspetti della strumentativa in Raimondo Lullo</i>	1153
JOSEP E. RUBIO ALBARRACÍN, <i>Ramon Llull: Le langage et la raison</i>	1163
MARÍA ASUNCIÓN SÁNCHEZ MANZANO, <i>Ramón Llull: Quattuor libri principiorum y la filosofía de su tiempo</i>	1169
JORGE USCATESCU BARRÓN, <i>La relación entre el Ars inventiva veritatis y el Ars amativa (1290)</i>	1181
JOHN DUDLEY, <i>A revised interpretation of the mediaeval reception of Aristotle's Metaphysics</i>	1197
FERNANDO DOMÍNGUEZ REBOIRAS, <i>Postfazione</i>	XXXV
<i>Indice dei nomi antichi e medievali</i>	1203
<i>Indice dei nomi moderni</i>	1215
<i>Indice dei manoscritti</i>	1239
<i>Curricula dei curatori</i>	1243
<i>Comitato Scientifico / Advisory Board dell'Officina di Studi Medievali</i>	1245

## VOLUME III

### ORIENTALIA

ALESSANDRO MUSCO, <i>Universalità della Ragione. Pluralità delle filosofie nel Medioevo/ Universalité de la Raison. Pluralité des philosophies au Moyen Âge/ Universality of Reason. Plurality of Philosophies in the Middle Ages</i>	XIX
---	-----

### *Arabica*

CATARINA BELO, <i>Some Notes on Averroes' Appraisal of non-Islamic Religions, with a Focus on Christianity and Judaism</i>	1
EMILY COTTREL, <i>Trivium and Quadrivium: East of Baghdad</i>	11

ALFREDO CULLETON, <i>Alfarabi y Maimonides: la misión trascultural de la filosofía. Alfarabi and Maimonides: the transcultural mission of philosophy</i>	27
PAOLA D'AIELLO, <i>La speculazione islamo-iraniana tra Sohrevardī e Mollā Ṣadrā Ṣhīrāzī</i>	33
DANIEL DE SMET, <i>La perfection de l'intellect et de l'âme selon le Kitāb al-Anwār al-laṭīfa de Muḥammad b. Ṭāhir al-Ḥarīṭī (m. 1188). Recherches de noétique ismaélienne</i>	39
ROSALIE HELENA DE SOUZA PEREIRA, <i>L'universalità della Ṣarī'a e le leggi particolari (nómoi) nel pensiero politico di Averroè</i>	49
MATTEO DI GIOVANNI, <i>Averroes' Notion of Primary Substance</i>	55
DEMETRIO GIORDANI, <i>Conoscenza e visio beatifica. Il Punto di vista di Shaykh Ahmad Sirhindī</i>	67
HANS KRAML, <i>Ibn Ruschds Hermeneutik der Religion</i>	75
CELINA A. LÉRTORA MENDOZA, <i>Tres versiones del Concordismo Medieval: Averroes, Maimónides y Tomás De Aquino</i>	83
JOSÉ FRANCISCO MEIRINHOS, <i>Was there a Portuguese Averroism in the 14<sup>th</sup> Century? Alphonsus Dionisii and Thomas Scotus</i>	93
IVANA PANZECA, <i>Il Partau Nāmah di Sohrevardī: elementi filosofici e teologici</i>	109
INES PETA, <i>Il cuore come organo della conoscenza divina nel Kitāb ṣarḥ aḡā'ib al-qalb di Abū Ḥāmid al-Gazālī</i>	
RAFAEL RAMÓN GUERRERO, <i>Un caso de diálogo religioso en el siglo X: Las respuestas del filósofo cristiano Yahyá b. 'Adī al judío 'Irs b. 'Utmān</i>	123
GIUSEPPE ROCCARO, <i>Universalità e analogia: metafisica e logica nel pensiero islamico</i>	131
ANGELO SCARABEL, <i>Sufismo e conoscenza. A proposito degli Ūlū 'l-albāb nei versetti coranici</i>	141
PINELLA TRAVAGLIA, <i>Considerazioni sulla magia nel medioevo. Il Libro dell'agricoltura nabatea</i>	153
ELVIRA WAKELNIG, <i>Proclus in Aristotelian disguise. Notes on the Arabic transmission of Proclus' Elements of Theology</i>	165
<b>Indica</b>	
MARGHERITA SERENA SACCONI, <i>Il Buddha come fonte di retta conoscenza nella Pramāṇasiddhi del Pramāṇavārttika di Dharmakī</i>	179
MARIA VASSALLO, <i>Il femminile nelle filosofie tantriche Śaiva del Kaśmīr</i>	193



**Judaica**

JORGE M. AYALA, <i>La polémica judeo-cristiana de Pedro Alfonso de Huesca</i>	205
MARIENZA BENEDETTO, <i>La divisione delle scienze nell'enciclopedismo ebraico medievale: filosofia naturale, scienze matematiche e scienza divina nell'introduzione al Midrash ha-ḥokmah di Yehudah ha-Cohen</i>	209
ROBERTO GATTI, <i>The Jews And The Irrational: Gersonides' treatment of dreams, divination and prophecy</i>	217
LUCIANA PEPI, <i>Il termine sekel (intelletto-ragione) nel Malmad hatalmidim di Jaqov Anatoli</i>	229
JOZEF MATULA, <i>Thomas Aquinas and his Reading of Isaac ben Solomon Israeli</i>	239
JOSEP PUIG MONTADA, <i>Ḥasday ha-Sefardi and the Maimonidean Apocrypha</i>	247
JOSÉ MARÍA SOTO RÁBANOS, <i>Aristóteles en la obra De concordantia legis Dei de Juan de Valladolid</i>	257
GABI WEBER, <i>The Esoteric Character of Jacob Anatoli's Malmad ha-Talmidim</i>	269

**Byzantina****Sessione speciale: *Symbol and Image in the Middle Age***

MARIA BETTETINI, <i>Presentazione</i>	281
STEFANIA BONFIGLIOLI, <i>L'immagine, il suo oltre. Eikōn e agalma nel neoplatonismo</i>	285
ROSANNA GAMBINO, <i>Icona, natura e persona nel secondo concilio niceno</i>	297
FRANCESCO PAPARELLA, <i>Natura e valore dell'immagine. La relazione tra segno iconico e significazione traslata nella cultura carolingia: il caso dei Libri carolini</i>	309
ANCA VASILIU, <i>Image de personne: l'eikōn chez Basile de Césarée</i>	317
* * * *	
GEORGE ARABATZIS, "Mos Geometricus" in <i>Theodoros II Lascaris</i>	329
ALBERTO DEL CAMPO ECHEVARRÍA, <i>Combinación de los paradigmas henológico y ontológico en Juan Damasceno</i>	337
VALERIO NAPOLI, <i>Le peripezie della ragione. Debolezza e potenza del lógos protologico in Damascio</i>	345
MICHELE TRIZIO, <i>Un ammiratore bizantino di Proclo. La dottrina dell'intelletto di Eustrazio di Nicea</i>	359

<i>Indice dei nomi</i>	367
<i>Curricula dei curatori</i>	383
<i>Comitato Scientifico / Advisory Board dell'Officina di Studi Medievali</i>	385

## L'expertise théologique par Henri de Gand: raisonner avec des cas

Depuis une quinzaine d'années le début de la *Summa* est l'un des lieux les mieux étudiés de l'œuvre d'Henri de Gand. En 2005, Gordon Wilson<sup>1</sup> a livré l'édition critique des cinq premiers articles qui présentent une enquête méthodique sur la connaissance humaine. De l'article 5 à l'article 18, Henri de Gand établit ensuite le statut scientifique dominant de la théologie; il lui assure une rationalité maximale et confère des compétences spéciales au théologien. Concernant la datation de ces textes, l'érudition a confirmé les hypothèses émises en 1957 par José Gómez Caffarena:<sup>2</sup> ils sont antérieurs à la maîtrise en théologie; leur première élaboration, ensuite révisée, peut avoir eu lieu entre 1270 et 1276.

Pasquale Porro,<sup>3</sup> Marialucezia Leone,<sup>4</sup> Stephen Brown<sup>5</sup> et Reijo Työriñoja<sup>6</sup> ont insisté sur la scientificité de la théologie gandavésienne. Selon Henri de Gand, l'homme désire par nature connaître les choses divines. L'accomplissement de ce désir naturel de connaître le surnaturel n'est pas complètement différé dans l'au-delà:<sup>7</sup> il n'est pas capté par la vision béatifique comme chez Thomas d'Aquin. Ce désir n'est pas non plus transféré dans le champ de la foi et de la sagesse amoureuse, comme chez de nombreux franciscains. Henri délimite un espace restreint dans lequel la connaissance rationnelle des choses divines est possible, bien que restreinte et conditionnée.<sup>8</sup> Cet espace d'intelligibilité des réalités divines est la théologie universitaire. La rationalité de la démarche théologique est assurée par une lumière spéciale et supérieure, une *intelligentia supernaturalis*, conférée par Dieu au

<sup>1</sup> HENRICUS DE GANDAVO, *Summa (Quaestiones ordinariae)*, art. 1-5, ed. G. A. Wilson (*Opera omnia*, 21), Leuven University Press, Leuven 2005.

<sup>2</sup> J. GÓMEZ CAFFARENA, *Cronología de la "Summa" de Enrique de Gante por relación a sus "Quodlibetos"*, «Gregorianum» 38 (1957), pp. 116-133.

<sup>3</sup> P. PORRO, *Metaphysics and Theology in the Last Quarter of the Thirteenth Century: Henry of Ghent Reconsidered*, in J. A. AERTSEN-A. SPEER (hrsg.), *Geistesleben im 13. Jahrhundert*, W. de Gruyter, Berlin-New York 2000, pp. 265-282.

<sup>4</sup> M. LEONE, *Metaphysics, Theology and the Natural Desire to Know Separate Substances in Henry of Ghent*, «Quaestio» 5 (2005), pp. 513-526.

<sup>5</sup> S. F. BROWN, *The Medieval Background to the Abstractive vs. Intuitive Cognition Distinction*, in J. A. AERTSEN-A. SPEER (hrsg.), *Geistesleben im 13. Jahrhundert*, cit., pp. 79-90.

<sup>6</sup> R. TYÖRINOJA, *Lumen medium. Henry of Ghent on the Accessibility of Theological Truths*, in G. HOLMSTRÖM-HINTIKKA (ed.), *Medieval Philosophy and Modern Times*, Kluwer, Dordrecht-Boston-London 2000, pp. 161-182.

<sup>7</sup> *Summa*, art. IV, q. 5, pp. 290-291.

<sup>8</sup> Dans le champ de la théologie dogmatique, la trinité représente exemplairement ce type d'objets et occupe un tiers de la *Summa* (art. 53-75). J. C. FLORES, *Henry of Ghent: Metaphysics and the Trinity*, Leuven University Press, Leuven 2006.

théologien. Supérieure à la raison naturelle, elle procure aussi des connaissances plus claires et plus profondes que la foi, car elle procède rationnellement.<sup>9</sup>

Cette compétence théologique spéciale et rare<sup>10</sup> repositionne la théologie dans la grille des savoirs.<sup>11</sup> La théologie ne sera plus seulement un couronnement comme science des choses les plus difficiles et les plus grandes, mais elle exercera aussi une fonction d'expertise sur les autres sciences, car elle est aussi la science la plus intelligente et la plus universelle.<sup>12</sup> Elle se tient au-dessus des autres savoirs, les englobe, et elle circule aussi à travers eux pour les expertiser. Henri de Gand compare le théologien à un pêcheur de perle qui plonge au fond des mers.<sup>13</sup> Il précise souvent que la rationalité théologique creuse et atteint un niveau épistémique plus profond que celui des sciences naturelles – *intellectus sub speciebus sensibilibus investigando quasi subter fodiendo*.<sup>14</sup> Associé à la revendication de supériorité ce schème de la profondeur implique une circulation à travers les autres disciplines. P. Porro a montré que la théologie présuppose la philosophie, en particulier la métaphysique;<sup>15</sup> elle la présuppose et elle la reconfigure dans une dynamique que je vais tenter d'esquisser.

L'historiographie du XX<sup>e</sup> siècle a dessiné la carte des savoirs médiévaux en étudiant les rapports épistémiques existant entre la philosophie et la théologie. À une extrémité, elle a situé le modèle séparatiste des maîtres ès arts parisiens réunis sous l'étiquette «averroïsme latin». Dans ce groupe de penseurs qui défendent l'autonomie de l'enquête philosophique, elle a aussi rangé des théologiens, comme Godefroid de Fontaines.<sup>16</sup> Aux antipodes elle a placé la *reductio* bonaventurienne des savoirs profanes à la théologie envisagée comme sagesse. Thomas d'Aquin occupe souvent une position médiane, comme promoteur d'une articulation ou d'un passage de la philosophie à la théologie des mystères. Ce schéma grossier, occultant l'intérêt des débats historiographiques, n'a de valeur qu'*ex negativo*, pour manifester une spécificité de la démarche gandavésienne: Henri de Gand rejette la

<sup>9</sup> *Summa*, art. IV, q. 5, p. 289 ss. Ainsi que: *Summa*, art. VII, q. 1, in *Summa Quaestionum Ordinarium Vaenundatur in aedibus Iodoci Badii*, Parisius 1520, 47r-48r; *Summa*, art. XIII, q. 4, ed. I. Badius, 93r; *Quodlibet* XII, q. 2, ed. J. Decorte (Opera omnia, 16), Leuven University Press-E. J. Brill, Leuven-Leiden 1987, pp. 14-15.

<sup>10</sup> *Summa*, art. XVIII, q. 2, ed. I. Badius, 113v. Auparavant (*Summa*, art. VII, q. 2, ed. I. Badius, 49rQ). Le théologien intellige plus clairement la trinité que les vérités naturelles. La magnanimité philosophique du début de la *Métaphysique* («Omnes homines natura scire desiderant») est reportée sur le théologien, jouissant d'un statut d'exception.

<sup>11</sup> En histoire sociale et culturelle, S. P. MARRONE, *Literacy, Theology and the Constitution of the Church: Scholastic Perspectives on Learning and Ecclesiastical Structure in the Late Thirteenth Century*, in J. A. AERTSEN-A. SPEER (hrsg.), *Geistesleben im 13. Jahrhundert*, cit., pp. 297-307; E. MARMURSZEJN, *L'autorité des maîtres. Scolastique, normes et société au XIII<sup>e</sup> siècle*, Les Belles Lettres, Paris 2007.

<sup>12</sup> La théologie est plus universelle que la métaphysique; elle considère non seulement la cause de toutes choses, mais aussi chaque chose particulière en tant que contenue dans sa cause (*Summa*, art. VII, q. 3, ed. I. Badius, 50rB, 51vM).

<sup>13</sup> «Et sicut non omnis homo potest se mergere et de profundo tollere margaritas, nisi artifex qui habet usum illius rei, sic non omnis homo potest descendere in altitudinem sensuum, et illic invenire mysteriorum absconditas margaritas, nisi vir spiritualis qui habet exercitationem spiritalium narrationum dei». *Summa*, art. XVIII, q. 2, ed. I. Badius, 113v.

<sup>14</sup> *Summa*, art. XIII, q. 6, ed. I. Badius, 94vD.

<sup>15</sup> *Metaphysics and Theology in the Last Quarter of the Thirteenth Century*, cit., p. 280. La *Summa*, art. XI, q. 7, contient un cahier des charges pour le doctorat en théologie. Les docteurs en théologie doivent être *periti et instructi* (82vL), formés aux sciences philosophiques.

<sup>16</sup> À cet égard voir son *Quodlibet* IV, q. 10.

méthode séparatiste de son collègue Godefroid de Fontaines,<sup>17</sup> mais il ne défend pas non plus les modèles de la subsumption bonaventurienne ou de l'articulation thomasienne. Sa conception rationaliste de la théologie opère une intrication du surnaturel dans le naturel, des choses divines dans les réalités naturelles. La théologie est au-dessus mais aussi au centre des autres disciplines; elle les traverse et les légitime dans leurs méthodologies et leurs conclusions propres.<sup>18</sup>

Pour documenter cette intrication du théologique dans le philosophique, on peut regarder vers les *Quodlibets*, terrain privilégié des incursions dans les autres sciences. Au fil des disputes quodlibétiques, de 1276 à 1292, le devoir d'expertise dévolu à la théologie donne peu à peu naissance à une figure de raisonnement typique de la démarche gandavésienne: le raisonnement par cas. Des historiens<sup>19</sup> et des historiens de la philosophie<sup>20</sup> ont récemment montré qu'avec l'intensification des disputes quodlibétiques dans la seconde moitié du XIII<sup>e</sup> siècle, la casuistique originellement juridique<sup>21</sup> est passée en théologie. Mais, chez Henri de Gand, le raisonnement par cas n'est pas seulement conditionné par des pratiques scolaires ou littéraires. Cette figure de raisonnement procède chez lui d'un projet scientifique précis. Elle réalise cette plongée et cette traversée des autres sciences par la théologie. Un dogme, un mystère ou un problème relatif à la pratique religieuse sont traités comme des cas paradigmatiques: au contact des disciplines philosophiques, ils cristallisent un ensemble de problèmes théoriques. Le cas n'est pas un exemple ou une subtilité, mais un lieu théorique performant. Il sert de véhicule théologique pour circuler à travers les divers savoirs et trancher les questions internes aux autres disciplines. De manière ultime, il réalise une intrication du surnaturel dans le naturel. Cette insertion est légitimée par la lumière spéciale, la rationalité éminente du théologien. Je mentionnerai trois exemples de ce procédé:

1. Le cas du baptême des jumeaux fusionnés, qui apparaît dans le *Quodlibet VI*.<sup>22</sup> «*Utrum, si duo capita in monstro apparerent, in baptizando debent ei imponi duo nomina,*

<sup>17</sup> *Quodlibet XII*, q. 2, pp. 20-21. À ce sujet: M. LEONE, *Metaphysics, Theology and the Natural Desire to Know Separate Substances*, cit.

<sup>18</sup> Comme l'a écrit J. C. FLORÈS: «The formal perspective of metaphysics in knowing its subject is legitimate in its own right, even though the very matter of its subject – the real – is known more deeply and more completely by theology, even though the truth of metaphysics ultimately is grounded in theology outside of metaphysics itself». *Henry of Ghent: Metaphysics and the Trinity*, cit., p. 30.

<sup>19</sup> E. MARMURSZTEJN, *L'autorité des maîtres*, cit., pp. 14-15, pp. 47, 128, 152-153, 245 ss, 274.

<sup>20</sup> J.-L. SOLERE, *Was the Eye in the Tomb? On the metaphysical and historical interest of some strange quodlibetal questions*, in C. SCHAPEL (Ed.), *Theological Quodlibeta in the Middle Ages. The Thirteenth Century*, E.J. Brill, Leiden 2006, pp. 507-558; P. PORRO, *Doing Theology (and Philosophy) in the first Person: Henry of Ghent's Quodlibeta*, in C. SCHAPEL (ed.), *Theological Quodlibeta in the Middle Ages*, cit., pp. 171-231.

<sup>21</sup> Y. THOMAS, *L'extrême et l'ordinaire. Remarque sur le cas médiéval de la communauté disparue*, in J.-C. PASSERON-J. REVEL, (Éds), *Penser par cas, Éditions de l'EHESS*, Paris 2005, pp. 45-74; J. CHIFFOLEAU, *Contra naturam. Pour une approche casuistique et procédurale de la nature médiévale*, «*Micrologus*» 4 (1996), pp. 265-312. Au sujet de la casuistique développée dans les manuels des confesseurs: P. MICHAUD-QUANTIN, *Sommes de casuistique et manuels de confession au moyen âge (XII<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles)*, Louvain-Lille-Montréal 1962; L. E. BOYLE, *Pastoral Care, Clerical Education and Canon Law, 1200-1400*, Variorum Reprints, London 1981.

<sup>22</sup> Avant Noël 1281 ou Pâques 1282. Sur d'autres aspects doctrinaux de ce texte, voir A. DE LIBERA, *Le présent roi du Mogol et le baptême des siamois. Sur l'identité personnelle du Moyen Âge à John Locke*, in A. BECCARISI-R. IMBACH-P. PORRO (a cura di), *Per perscrutationem philosophicam*, F. Meiner, Hamburg 2008, pp. 418-446.

*vel unum*». <sup>23</sup> Dans cette question, le cas théologique a valeur de test: il permet de déterminer des solutions dans divers ordres de discours. <sup>24</sup> Cette fonction se reflète sur le plan structurel: la discursivité du raisonnement suit l'ordre narratif de la formulation du cas. Aux événements que sont la conception de frères siamois, la naissance d'un enfant à deux têtes, puis le baptême, correspondent des disciplines scientifiques: médecine gynécologique et embryologie animale (p. 157-161), anthropologie philosophique et théologique (p. 162-166), et théologie des sacrements et des mystères (baptême et résurrection des corps, p. 167).

Le chapitre médical explique comment se produit la génération de siamois. Il défend ensuite le modèle cardiocentriste aristotélicien contre l'encéphalocentrisme de «certains médecins». En se positionnant contre la tradition galénique, Henri opère un choix entre systèmes concurrents. <sup>25</sup> Pour déterminer si notre monstre possède deux âmes sensibles, il faut diagnostiquer deux cœurs et non deux têtes.

L'anthropologie constitue la strate philosophique de l'enquête. Henri suppose que le monstre a deux cœurs – c'est-à-dire deux âmes sensibles – et qu'il est de nature humaine, c'est-à-dire rationnelle. Deux anthropologies sont mises à l'épreuve: celle des *tenentes de anima humana positionem Averrois*, puis la solution uniciste de Thomas d'Aquin. Henri dénie toute pertinence anthropologique à la noétique averroïste: la terre serait peuplée d'autant d'animaux que d'individus dotés d'un système perceptif, alors que l'intellect agent humain demeurerait hétérogène au monde des êtres individués. Averroès exclut l'homme au sens où l'entend le théologien: le sujet individuel intelligent et volontaire. C'est à l'épreuve de la solution uniciste thomasienne que le cas des siamois se révèle le plus performant. Si l'on adopte la lecture thomasienne, la continuité de la matière corporelle des jumeaux fusionnés implique l'unicité de la forme substantielle. Il n'y a donc qu'une âme et qu'un homme. L'expérience révèle cependant que les siamois sont dotés de deux systèmes perceptifs: deux paires d'yeux, deux cerveaux, deux cœurs etc. L'âme unique pourrait donc recevoir des données perceptives contradictoires: l'un des deux corps fusionnés pourrait dormir et voir une réalité en rêve, alors que l'autre veillerait et verrait une autre réalité ou se raconterait en simultané ses propres rêves.

Henri se hisse enfin au niveau de la théologie, qui lui fournit un scalpel pour séparer les deux jumeaux fusionnés: ils peuvent être divisés lors de la résurrection des corps, comme une anguille peut être coupée en deux. <sup>26</sup> L'importance du *casus* théologique est soulignée:

<sup>23</sup> *Quodl. VI, q. 14*, ed. G. A. Wilson (*Opera omnia*, 10), Leuven University Press-E. J. Brill, Leuven-Leiden 1987, p. 156.

<sup>24</sup> Il invoque d'abord des monstruosité (*mirabilia*): description grotesque d'un homme dont une tête serait noire et grasse et l'autre blanche et émaciée, puis cas médical des siamois et mention d'animaux dont le nombre de pattes est extraordinaire (pp. 159-161). Le témoignage et l'expérience servent de garant épistémologique: «un jour on a vu»: «Visum enim est quandoque monstrum habens capita duo [...]». *Quodl. VI, q. 14*, p. 164. Il s'agit en l'occurrence d'un monstre à deux têtes dont l'une était morte de nombreuses années avant l'autre.

<sup>25</sup> «[...] contra opinionem quorundam medicorum». *Ibid.*, p. 159. Il s'agit de la thèse encéphalocentriste d'Hippocrate continuée au moyen âge par la tradition galénique et la médecine arabe dès le IX<sup>e</sup> siècle: le cœur est le siège des émotions, le cerveau est un centre de calculs où les données perceptives affluent et sont traitées. Le moyen âge latin hérite d'abord de cette tradition; à Salerne, le moine Constantin l'Africain traduit des traités médicaux du grec et de l'arabe au XI<sup>e</sup> siècle, un siècle avant les traductions d'Aristote.

<sup>26</sup> «[...] sic enim divisibiles sunt omnes formae materiales, ut patet de divisione animae sensibilis in divisione partium anguillae. Et sic dividuntur in resurrectione, si illi gloriose resurgant». *Quodl. VI, q. 14*, pp. 166-167.

selon Henri, il constitue un argument majeur en faveur de sa solution dimorphiste,<sup>27</sup> contre l'anthropologie uniciste.<sup>28</sup> Dans le cas des siamois, une forme de corporéité organise le continu des deux corps fusionnés, alors que deux âmes gèrent les deux centres perceptifs et intellectuels. Le raisonnement par cas n'est pas une procédure de généralisation – nous ne sommes pas tous comme des siamois – mais il stabilise l'extraordinaire – les siamois sont des êtres humains – pour tester la validité globale d'une théorie.<sup>29</sup> Le cas extraordinaire n'est pas en dehors de l'ordinaire, il y est intégré pour manifester la régularité ordinaire de manière maximale.

2. Le motif théologique de la formation d'Ève à partir d'une côte donne lieu à une question à l'allure et au contenu purement théoriques, sans trace d'exégèse biblique. Il s'agit de la *Question 9* du *Quodlibet VII: Utrum ex costa possibile fuit formari mulierem sine materiae additione*.<sup>30</sup> Henri distingue des modes épistémiques (*modi considerandi*) pour dessiner un tableau graduel des savoirs disciplinaires. Si la matière d'une côte est considérée sous ses dispositions naturelles – en particulier le dense et le rare – elle est objet de la physique. Considérée absolument (*simpliciter*), en tant que pure matière, elle appartient au discours métaphysique. Ces distinctions sont établies à partir de la *Métaphysique* et de la *Physique* aristotéliennes. Cependant, la question est interprétée dans le sens théologique attendu: Dieu peut-il former une femme à partir d'une côte sans adjonction de matière? Déjà acquise, la réponse positive autorise une circulation de la théologie à travers les autres champs épistémiques.

Sur le plan métaphysique, l'agent surnaturel (et lui seul) peut produire une femme à partir de la matière d'une côte sans adjonction de matière, car la matière *secundum se* n'est pas différenciée et peut tout devenir. Quant aux agents naturels, par définition leur action n'est pas concernée par le discours métaphysique. Dans le domaine de la physique, l'affaire est plus compliquée. Henri précise d'abord le double conditionnement des agents naturels: leurs productions sont liées aux dispositions naturelles des corps – à la physique de la raréfaction et de la densification –, et elles sont tributaires des conditions d'action de l'agent lui-même, d'une temporalité et de durées fixées par nature. À partir d'une certaine quantité de matière et dans un certain laps de temps, un agent naturel peut produire quelque chose d'autre, mais certainement pas une femme à partir d'une côte (p. 66). Dieu le peut, doublement: par miracle simple, s'il ne déroge qu'aux conditions des dispositions matérielles et agit dans le temps, progressivement,<sup>31</sup> par double miracle, s'il s'absout aussi

<sup>27</sup> G. FIORAVANTI, *Forma ed esse in Enrico di Gand: preoccupazioni teologiche ed elaborazione filosofica*, «Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa, Classe di lettere e filosofia» Serie 3, 5 (1975), pp. 985-1031. R. MACKEN, *Unité et dimorphisme de l'homme selon Henri de Gand*, in B. D'AMORE-A. GIORDANO (a cura di), *Teoria e prassi*, Edizioni Domenicane Italiane, Napoli 1979, pp. 177-182. G. A. WILSON, *Henry of Ghent and John Peckham's Condemnation of 1286*, in G. GULDENTOPS-C. STEEL (Ed.), *Henry of Ghent and the Transformation of Scholastic Thought*, Leuven University Press, Leuven 2003, pp. 261-276.

<sup>28</sup> «Et est mihi hoc argumentum magnum, quod in homine cum anima rationali oportet ponere aliquam aliam formam materialem, quae est quasi dispositio ad ipsam in materia». *Quodl. VI, q. 14*, p. 167.

<sup>29</sup> Comme l'a relevé Y. THOMAS eu égard à la casuistique juridique: *L'extrême et l'ordinaire*, cit., pp. 71-73.

<sup>30</sup> Ed. G. A. Wilson (*Opera omnia*, 11), Leuven University Press-E. J. Brill, Leuven-Leiden 1991, pp. 63-68. La question date du temps de l'avent 1282.

<sup>31</sup> «Potest enim Deus agere mulierem sine additione ex costa, non modo naturae quantum est ex parte costae, non agendo scilicet secundum dispositiones rari et densi, sed agendo secundum naturam potentiae materiae simpliciter, et

des conditions de production de l'agent et agit soudainement.<sup>32</sup>

Henri a donc égrené trois types de réponses positives: sur le plan métaphysique, la production surnaturelle mais non miraculeuse d'une femme à partir de n'importe quelle partie de matière; sur le plan physique, l'action miraculeuse d'un Dieu agissant en partie comme un agent naturel, puis l'action miraculeuse d'un Dieu intervenant soudainement sur le cours de la nature, surnaturellement. L'agent surnaturel circule à toutes les places du tableau épistémique; à l'intérieur du périmètre large de la rationalité, le cas théologique sert à préciser les seuils de transition, les différences et les spécificités de chacun des domaines philosophiques, en même temps qu'il décline les modes d'action surnaturels.

3. Henri a souvent traité le problème posé par la permanence du corps du Christ durant les trois jours au tombeau.<sup>33</sup> Le problème était lié à un autre cas: l'hypothèse d'éventuelles consécration eucharistiques durant le *triduum*.<sup>34</sup> Le *Credo* et la théologie sacramentelle fixée lors de Latran IV paraissaient impliquer une rémanence du corps du Christ à l'identique, alors que son âme était descendue séparément aux enfers. Reportées en philosophie, ces deux questions théologiques ont imposé pour un temps une certaine vision anthropologique: contre l'union substantielle du corps et de l'âme rationnelle promue par Thomas d'Aquin, les conceptions pluralistes ont prévalu, car elles assuraient au corps une subsistance et une forme propre.<sup>35</sup> Si le cas du corps du Christ au tombeau est mobilisé dans les velléités de censure qui suivent la condamnation parisienne du 7 mars 1277, puis dans la censure londonienne du 30 avril 1286, il ne joue pas seulement un rôle coercitif chez Henri: il n'impose pas une solution de l'extérieur, mais façonne peu à peu son anthropologie de l'intérieur.

Après dix ans d'enquêtes, Henri tranche la question vers 1286.<sup>36</sup> En raison de la

agendo in tempore modo naturae. Sed tunc erit solum miraculum ex parte densi [...]. *Quodl. VII, q. 9*, p. 67. En s'absolvant des conditions prescrites par les dispositions physiques de la matière, l'action divine se hisse au plan métaphysique («sed agendo secundum naturam potentiae materiae simpliciter»).

<sup>32</sup> «[...] secundum cursum actionis supernaturalis, sic iterum solummodo ex costa sine materiae additione possibile est formari mulierem respectu agentis supernaturalis subito, scilicet costam in mulierem transformando. Sed tunc concurrunt duplex miraculum: unum iam dictum ex parte dimensionum, alterum vero ex parte subditae actionis». *Quodl. VII, q. 9*, p. 68.

<sup>33</sup> Notamment: *Summa, art. XXVII, q. 1, ad 10* (ed. I. Badius, f. 163); *Quodlibet I*, q. 3-5 (Noël 1276), *Quodlibet II*, q. 2-5 (Noël 1277), *Quodlibet III*, q. 5-8 (1278/9), *Quodlibet IV*, q. 13 (Noël 1279 ou Pâques 1280), *Quodlibet VI*, q. 14 (Noël 1281 ou Pâques 1282), *Quodlibet VII*, q. 16 (Noël 1282), *Quodlibet IX*, q. 8 (Pâques 1286), *Quodlibet X*, q. 5-6 (Noël 1286), *Quodlibet XIII*, q. 4 (1289), *Quodlibet XV*, q. 4 et 11 (1291/2).

<sup>34</sup> Comme en témoignent les *Theoremata de corpore Christi* (env. 1274-1276) de Gilles de Rome: «Et quia communiter ponitur, quod si quis sacrificasset in illo triduo, in quo fuit anima Christi a carne separata, fuisset sub sacramento caro mortua, et caro sine anima, hoc est quod maxime auget quaestionis difficultatem.» *Theoremata de corpore Christi*, *Propositio 47*, Romae 1554/5, 36ra.

<sup>35</sup> Cette question a été bien étudiée: G. A. WILSON, *Henry of Ghent and John Peckham's Condemnation of 1286*, in G. GULDENTOPS-C. STEEL (Ed.), *Henry of Ghent and the Transformation of Scholastic Thought*, cit., pp. 261-276; A. BOUREAU, *Théologie, science et censure au XIII<sup>e</sup> siècle. Le cas de Jean Peckham*, Les Belles Lettres, Paris 1999; G. A. WILSON, *Henry of Ghent and René Descartes on the Unity of Man*, «Franziskanische Studien» 64 (1982), pp. 97-110; G. A. WILSON, *Henry of Ghent's Quodlibet III. A Response to Giles of Rome's Contra Gradus*, «Proceedings of the Patristic, Medieval and Renaissance Conference» 3 (1978), pp. 77-84. Et l'étude d'où il faut partir: G. FIORAVANTI, *Forma ed esse in Enrico di Gand*, cit.

<sup>36</sup> Dès le *Quodlibet IV*, q. 13 de 1279, Henri opte pour une solution «dimorphiste». En 1286, elle est détaillée dans les *Quodlibet IX*, q. 8 et *X*, q. 5.



permanence du corps du Christ au tombeau, il confère au corps humain une certaine choséité qu'il refuse au corps des bêtes. Chez les bêtes, la matière première est immédiatement réalisée par la forme animée complète et parfaite.<sup>37</sup> Pour justifier rationnellement l'identité du corps mort et vivant du Christ, Henri réifie cependant le corps humain et défend une position «dimorphiste». Il introduit en l'homme, entre la matière et l'âme, une forme substantielle intermédiaire, la forme du mélange (*forma mixti*)<sup>38</sup> ou «chair» (*caro*).<sup>39</sup> Dans le cas spécifique de l'homme,<sup>40</sup> la chair préforme la matière première avant l'infusion de l'âme. Celle-ci est reçue de Dieu avec toutes ses fonctions: nutritive, sensitive et intellectuelle. Lorsqu'un homme meurt, les deux formes humaines sont pourtant abolies: la forme de corporéité et l'âme. Le cadavre de l'homme est hétérogène au corps vivant. Dans l'unique cas du Christ, la forme de corporéité demeure et garantit l'identité du corps vivant et du cadavre.

Cette articulation étroite entre anthropologie et christologie est symptomatique du raisonnement par cas. En 1286 Godefroid de Fontaines refuse d'entrer dans ce jeu d'intrication du théologique dans le philosophique: il ne perçoit pas le problème posé par d'éventuelles consécration eucharistiques durant le *triduum* et démarque la christologie de l'anthropologie.<sup>41</sup> Aux antipodes, la théologie d'Henri de Gand prétend à une pertinence universelle. L'universalité de la raison théologique légitime son intervention dans les savoirs philosophiques, dont la pertinence est limitée et déficiente.<sup>42</sup> Henri différencie tous les hommes des animaux pour sauver l'identité du corps mort et du cadavre dans le seul cas du Christ. La forme de corporéité introduite entre l'âme et le corps humains n'a pas de fonction strictement anthropologique: elle est d'importation christologique. Comme dans l'affaire des siamois, le cas extraordinaire n'est pas anormal; il ne se situe pas hors du discours rationnel, mais il le travaille de l'intérieur.<sup>43</sup> Comme les siamois, le Christ est un homme, mais extraordinaire. Le cas du Christ manifeste la norme sans la résumer ou la

<sup>37</sup> *Quodl. IX*, q. 8, ed. R. Macken (*Opera omnia*, 13), Leuven University Press-E. J. Brill, Leuven-Leiden 1983, p. 171, 179.

<sup>38</sup> *Ibid.*, q. 8, p. 172.

<sup>39</sup> *Ibid.*, pp. 187-188.

<sup>40</sup> L'exception anthropologique justifie un départ méthodologique, comme le soulignera Henri dans le *Quodlibet X*, q. 5, ed. Macken (*Opera omnia*, 14), Leuven University Press-E. J. Brill, Leuven-Leiden 1981, p. 87: «Ut sic in solo homine sit possibile esse plures formas substantiales perficientes unam potentiam materiae, quarum una naturalis est, alia vero supernaturalis, quia forma naturalis illam sufficienter perficere non potuit, in omnibus autem aliis forma unica quam natura producit, potentiam quae ad ipsum est, se sola perficere sufficit».

<sup>41</sup> Voir *Quodl. II*, q. 7, in *Les quatre premiers Quodlibets de Godefroid de Fontaines*, ed. M. de Wulf, A. Pelzer, Institut supérieur de philosophie, Louvain 1904, pp. 119-125. Il liquide ensuite les cas problématiques du *triduum* et des consécration eucharistiques durant le *triduum*: «Nulla ergo videtur necessitas hoc ponendi specialiter in Christo, esto quod in eo sint duae formae, si in aliis hoc non ponatur». *Quodl. II*, q. 7, p. 131. «Ad aliud de transsubstantiatione dicendum quod conversio fit in id quod vere potest dici corpus compositum ex materia et forma substantiali». *Quodl. II*, q. 7, p. 132.

<sup>42</sup> Dans son premier *Quodlibet* de 1276, Henri souligne déjà cette partialité déficiente de la philosophie: «[...] ut argumentum istud intelligatur procedere ex defectu philosophiae non determinantis omnem modum essendi, non autem ex contrarietate eius ad theologiam veritatem, sciendum [...]». *Quodl. I*, q. 10, ed. R. Macken (*Opera omnia*, 5), Leuven University Press-E. J. Brill, Leuven-Leiden 1979, p. 67.

<sup>43</sup> La christologie s'intègre à l'anthropologie: «Et sic ponendo quod corpus est homo a dicta forma, salvatur quod idem corpus Christi erat vivum et mortuum, manens omnino idem et incorruptum.» *Quodl. IX*, q. 8, p. 170.

représenter.<sup>44</sup>

La théologie d'Henri de Gand ne procède pas à une subsumption unilatérale de toutes les autres disciplines. Elle ne se contente pas non plus de recourir aux vérités de foi comme à des objets de pure croyance. Elle tente une traversée oblique des autres disciplines, forte de sa position de supériorité, mais aussi chargée d'une exigence de rationalité: la chair ou la *forma mixti* est une forme naturelle qui est théorisée dans le discours rationnel de l'anthropologie, même si elle est maintenue surnaturellement dans l'unique cas du Christ.<sup>45</sup> Le surnaturel vient s'immiscer au cœur de la nature, mais cette intrication résulte d'une démarche théologique rationnelle. Henri est conscient de son épistémologie. En 1277 déjà, il signalait qu'il faut relier deux méthodes: *via naturae*, l'anthropologie doit être capable de rendre compte de la nature humaine du Christ, puis, *via fidei*, elle doit autoriser une croyance en sa dimension divine surnaturelle.<sup>46</sup> La compétence qui autorise le passage entre les deux voies est une *illustratio supernaturalis*, garante d'une rationalité supérieure. Dans son dixième *Quodlibet* de 1286, Henri ne manque pas de souligner l'importance de cette lumière spéciale en renvoyant aux développements du début de la *Summa*.<sup>47</sup>

<sup>44</sup> En s'autorisant d'Augustin (*Enarrationes in Psalmos*), Henri souligne le caractère extraordinaire de la chair intacte du Christ durant le *triduum*: «Et sic, ut videtur, <Augustinus> innuit quod eum non sustinere corruptionem in carne privilegium eius fuit, licet mori per separationem animae ab illa carne ipsi cum aliis commune fuit». *Quodl. X*, q. 5, p. 88.

<sup>45</sup> *Quodl. IX*, q. 8, p. 183.

<sup>46</sup> *Quodl. II*, q. 2, ed. R. Wielockx (*Opera omnia*, 6), Leuven University Press-E. J. Brill, Leuven-Leiden 1983, p. 12.

<sup>47</sup> «[...] fides est de non visis et de eis quae naturali ingenio absque supernaturali illustratione sciri non possunt, ut in Quaestionibus nostris ordinariis satis tractavimus». *Quodl. X*, q. 5, p. 130.